

# અનુભૂતિકાળના એવી જગત્તા

№ 169 Łódź, Środa, 22 lipca 1936

224-71, פiotrkowska 21, טל. 21, קארדינל: לודז', Adres Łódź, Piotrkowska 21, tel. 224-71. Skrz. poczt. 1.06

| 14-טפרק  
יאהרנאנן

# רשות איפשטיין האב היינץ

הgam di שפאנישע רעגিירונג אויד די ארבײַטער בעהערשען די לאגע  
זוקלאפט די אויפשטענדיגע, וועלבע האבעז מארשירט אויף מאדריך

# בלוטיגע האמפּוֹן איז גאנז שפאניעי

**נורויסע צאַהָל מִזְמֵן אָז פָּרָעוֹ אַזְנְדָעַטָּע**  
**פָּאָר 10, 21 (טפ. טע).**  
**הַיְמָת אֲנִידָרְפִּיהָ שְׁנָעָן אַגְּגָעָסְמָעָן יְדוּעָת**  
**בְּפָנָן שְׁפָאָגְיָעָן וְשְׁמָעָן בְּלָחִיטָעָן קָאַמְפָעָן צְוּוֹיָעָן דַּי**  
**אַוְיְוִשְׁתָּטְנְרִיעָן אָזָן רַעִינְרוֹגָן - מַלְיִוְתָּר, צַי וּוּלְ-**  
**כָּבָעָן סְעִוָּעָן צְהַשְׁתָּאָגָעָן סָאַצְיָאַלְסְטִימָעָן אָזָן קָאָזָ-**  
**בָּאוּנִיסְטִיאָע אַפְּשִׁיחְוֹתָעָן, בְּעוֹנְדָשָׂרָם בְּלָחִיטָן אַיְ-**  
**עָוָעָן וְשֶׁר קָאָמָק אָזָן לְאַלְלָגָגָן. דַּי צַאָהָל סְטוּמָע אָזָ-**  
**טָעוֹנָהָרְדָעָטָן אָזָן וְשֶׁר בְּרוּסָם.**

די פענינדר ליאַ, אָונְגַעַסִירָאָס אָוֹן מַלְעָנָא שָׁעָעָ  
הָעַן אֵין פְּלָמָאָמָעָן.

וַיְפַתְּ, אָוֹן 2  
אוֹוֶוֶת דָּעָר  
דוֹ קָאָפְּמוֹן, אַיִּין וּוּלְכָבָעַ ס' חָאָפָעַן אוֹוֶוֶת דָּעָר זַוִּית  
פָּוֹן רַעֲגִירָוּסָטָס מַילְיָטָשָׂר אַיִּיךְ גַּעֲקָעְמָטָס דָּוּ פָּלְקָסָ  
מַילְיָץ אַרְבּוּטָרָעָרָעָ אָפְּנָיְלָוְתָגָעָן אָוֹן צַיוּוּלְגָוְאָדָעָע,  
רָאָפָעַן גַּעֲרוֹשָׂחָטָס 3 שָׁעָה. דָּוּ אָהָרָל טַוּוֹטָעָן אָוֹן פָּעָרָ  
וּוְאָנְדוּשָׂעָן אַיִּין וְשָׁהָרָרָן דָּרוֹם, דָּוּ קָאָשָׂאָדָרָעָן פָּוּ דָּיָ  
אַזְבָּגָתָמָעוֹתָמָעָ זַעֲנָעָן אַוְיסָטָנְגָלִיכָּטָס גַּעֲוָוָעָרָעָן מִיטָּ  
דָּעָר עָרָר. פָּוֹן אַונְטָשָׂר דָּיָ חָוְבוֹתָ פָּוֹן אַיִּין פָּאָזָרָמָעָ  
הָאָטָטָן אַדוֹיְסָגְעָנוֹמָעָן 16 טַוּיָּעָט אַפְּיָצָרָעָן, צָוָוָיָּ  
שָׁעָן זַיְן 2 פְּלוֹקָאָטָמָעָט.  
דָּעָר חָמוֹן וְחָטָטָן גַּעֲוָוָלָטָס לַעֲנָטָשָׂעָן דָּיָ גַּעֲנָרָאָלָעָן  
וּוּלְכָבָעַן זַיְן עַפְּהָוָעָן אֵין דָּיָ קָאָשָׂאָרָעָן.

די סְתָהָרִים,

**די לאגע נאר בישט אויפגעטל-עהרט**

**פָּעָרְשִׁידָעָנָעַ יִדְעֹות פָּזַעֲרְשִׁידָעָנָעַ כּוּעָלָעַי**

## **אונדער זוארט**

פָּרָאָגְרָאַת 20

שווין לאגנ' האבען מיר נישט פערעדט און נישט  
הערת ווועטטען דעם. בשעהו וווען אין דעם ניעם  
וועגען יורייש קהילות איז אהיינעספערהט גע-  
גען; דער פאראנאראף 20, וועכלכער רעדט וועגען אפ-  
הען דאם ואוחלדרעכט צו חדר יודישער קהלה בי-  
זען וועלכען זעמאן פלומורשת עיבר אויף די יודיישע  
ן — האט דער פאראנאראף ערנער מיל פון דער  
עדער פיעעלקלערונג געגעניש פראטאטעריט גע-  
עדעם דאויענען איזאנאראף. וועכלכער איז אפער  
פערבלזען איזו נטעזען.  
הען איז אפער טווען די האפונגונג, איז ס'זעלאן  
קונישט ניעפען קיון יוזען. וואס וועלען אויס-  
דען דעם דאויענען פאראנאראף, פדי שאדרען צו ברענ-  
דרי פאננער, וועכלכע שטעלען זיך צו די קהילות  
גען.

בגונטן: שם פראנץ מרפרוף 20  
דריש ווואלה-ליכאכ האוש זיך אונגעחויבען מיט'ן אוים  
גוייע ווואלה-ליכאכ ציידי קהילות אוון שווין הערט מען. אז  
אין צעהנדליגנער שטטעט וועלטן פארקומען אויצט  
געודו ען זיך קאראען.

מִיר הָאָפַעַן נְעַכְתֵּן נְעַבְרָעֵנֶט אַיְדִוָּה פּוֹן דָּאַד  
דָּאַם, אַו שָׂוִין דָּאַרְטָט פּוֹרְבָּטָט מְעַן נְתֵאַס צָו דָּעַרְלָאַדְוָן  
צָו דִּי וּזְאַהֲלָעַן אַנְגָּעַזְוָהעָנָע פֿוּרְזָעַלְכְּקִיְּתָעַן, יְיָ.  
דָּרְיָשָׁט בְּלִלְטָיוֹעָד אַוְיְפָן סְמָךְ פּוֹן דָּעַם דָּעַרְמָאַנְבָּעָן  
פְּאַרְאַמְּרָאָה. דִּי דָּזְיָינָע פְּרָאַקְטִיךְ זְוִי מְוִי הָעָדָעָן,  
חוֹרְזָט זְוִי אַפְּבָעָר אַיְן שְׁעַרְשִׁידָעָן קְלָעַנְעָרָע שְׁטוֹטָשָׁ

הקס איז א געגעערליך שפיל, צו וועלכען עם  
מאדר נישט דערליאקען ווערערן. די יודרייש קהילות זיין  
גען ניינט און ווערטן נישט זיין קיון מאנאטפאל פון  
ליין דיבטונג און נטעויס נישט קיון ארטט פאל די  
אלטטען פלייפס און הצעפה עריקעם, וועלכט האבען זיך  
געחאט אנטגוניזט אומען די וויכטונגסטן זודיעש אינט-  
סיטוועזיעים און פאנטשרוירט דעם שומטל און פוי  
עלעוש. איצט איז מעחד נישט די צויט דערלווי, חאר  
וואלה-קאמפ טאר נישט געתשייט ווערערן איזוף אן  
ווערערן דעם דיאזונען נישט געלטונגונגס פראזיגראט-  
ונגען וועלכטן ס'האט פאלד איז אנטזוב פראזונגס-  
טערת די פרויסע מעהדרויות פון דער יהודאנע בע'

**שרעקליכער שטורם אין וווארשא**  
האט געמאכט אונגעעהויזער שאולדאנט

ויאדר ש א, 21 (טעלעָאנִיש) סיעגען בעכשטעבליך פערלְילִיזיט געווֹדערען די  
וילנט צוישטן 12 און 1 ביטאָג איז איבער  
ארשא אַדּוֹרָא אַ שְׁרָקְלִיכֶּר שְׂטוּרָם אַזְּנָחָקָס-  
עֲגָזָן, וועלְלָעָר אַזְּנָחָן לְאָגָן בַּישְׁטַ פֿערצְיִיכְבָּעָט  
עוֹאוֹרָעָן, דער שְׂטוּרָם האָט אַגְּלָמָאָכָט אַונְגָּהָהָיְעָרָע  
אַדְּרָעָס.

אַזְּנָחָקָס אַ הַלְּבָעָר שְׂטוּרָם אַזְּנָחָקָס צְוִילְבִּין שְׂטוּרָם  
אלְלִיעָגְוֹאָרָעָן דַּי עַלְעַטְרִישָׁ אַינְסְטָאַלְאָצִיעָ, צוֹוִי  
עֲזָעָן אַנְדּוֹרָעָא אַזְּנָחָקָס אַזְּנָחָקָס תְּוִיְוָנְדָעָר וְאוֹאָנוֹנָגָן-  
גַּעַן דַּי פֿיעַלְעָשָׁעָה האָפָעָן אַגְּנָצָעָן מָאָגָן גַּעַן  
אַרְבִּיטָה בְּיַי אַיסְקָעְפָּרָאַקְעָנָעָן שְׂרוֹתָאָן אַזְּנָחָקָס  
פְּאַמְּבָעָן דָּאָמָּנָאָסָר דַּי פֿיעַלְעָשָׁעָר.

**בליגאנישער אונפאל איז אבלאנאווער רב**  
המו שטודעטען די באה-האנצטלאריע ווואו דערוב אי' בעהאלטן  
ויאר ש. 21 (טעלעלאניש) דער המזן האט דעם רב געיגט בין ער

ארבען אין שרעקל' צוישלאגען געווארען דער ארטיגנער רב טאוב. הרב טאוב אין אויה מליטרא זין דער האט זין אידיגעצעצט האט מאן אנטיגווארען שטיינער ראיינער פון וארטיגען גארזונן אין פער

גַּעֲמָכְט אַפְּגָעָה וַיְשַׁרֵּע שַׁדְּעָנוּ

ס' זענען בלאכשטעבליך פערען  
נדירגערען טיליען קון דער שטאט  
אי אוי אוייה פערזאנטען געוואדען  
דער דודוקערריי קון "קוריער פאָ  
אנגונטור איסקאנַא" קון דער דר  
די קעלערען איז לאגערען קון  
דאַנְיאַלָאוּטַשָׂוֹסְקָא גָּאָס. די לאָבָּא  
ליישער געלַה-הַאֲפִרְיקָה אָזֶן וְאָסְטָן  
גָּאָן די פֵּינְדַּלְעַשְׁעָן האָפָּעָן אָ  
אַרְבִּיטִיט די אַיסְקַעְפְּרָאָכְעָנָן שְׁרָךְ  
פְּאַמְּבָּדוֹן דָּם נַאֲסָר  
ז' אַזְנִישׁ  
1. בייטאג אוֹן אַיבָּעָר  
שְׁטוּרָם אוֹן שלָאָקָס-  
אנְגָּב בִּישְׁטָ פַּעַצְיכְּבָעָט  
נוּגָּלְמָאָכָט אַונְגָּהָהָוִיְעָרָע

**ער אַבְּפָאַל אַיִשְׁרַעֲלָןָאוּ**  
י. באה'-האנצעלאריש ווֹאו דערוב אַיִשְׁרַעְלָןָאוּ  
(וניגים) דער המזן האט דעם רב  
אַז אַז, החטאטלען, ווֹן, אַז, דער האט, ווֹן, דער האט, ווֹן, דער האט, ווֹן,

וועטערען דעם דיאזענען נישט געלאָטונגעכען פאַראָגֶראָפָא  
לעטען וועלטסן ס'חאט פאלט און אַנְגְּוֹבָרְפָּאָטָעָם-  
טוֹרָהָת דִּי מְרוֹעָשָׁן מִעֲהָדוֹתָהָן פָּוֹן דָּעָרְ יַהֲדָהָאָגָּרְ בְּעָ

## **מַאֲגָן - טְעֵנָלִיד**

## הינטיגע מאני פעסטאציע וועגאי דאנציג

הוינט קומט פאר איזן לאיזן א מאגניעסטא  
וועזמען די געשעהונישען איזן דאנציגן, וועלכע זיין  
שווין פאָרגענטקומען און וועלטס די היזלעריסטען זיין  
צען ווייטער צין.  
איין דער דרײַזיכט איזן פאָרחהן א פולַשען  
זיווינשטיימינקייט פון דער נאנצער בעפֿעלערונג  
פּוֹלוּען. מְפִיחָהֶת איזן דער לְאָמֵת צו וואָס דער ד  
צְהַנְּעָר טַעֲנָתָם, וועלכער בעקומות די בעטהַקען  
בְּשַׁלְיָן, זילט.  
סְאָזֶן דְּעָנוֹג צו לייעטונג די דיאַווע שְׂרָעָט  
דִּי, לעצטָע טָעָן, פְּרִי צו ווֹיסָעָן, אָז סְתָּאָנְדָּלָט  
וועזמען מאָכָעָן פָּוֹן האָנְצָיָג אַפְּלַשְׁטַּפְּרָג אָפְּ  
זְיוֹוָנְשָׁע עַקְסָאָזִיטָר. פָּוֹן וּזְאָם עַם וּוְעָרְטָחָם  
עַטְמָרָפָעָן פּוֹלְשָׁן, אַיחָרָע מְלֻכָּה אַנְיָוּנְשָׁעָן  
דִּי אַינְטָרָעָסָן פָּוֹן בּוֹלִיְישָׁן בִּירְנָאָר אַיזָּן דָּעָר פְּ  
קְמָטָמָתָם. שְׂרוֹפָט זָאָךְ דָּעָר נַעֲכַתְנָשָׁר נַומְשָׁ  
אַזְּנָצִינְגָּר פְּאָרָאָפָּטָעָן, מְאַקְּטָי אַיזָּן צָאוּמָעָה  
פְּשָׁעָן די מאָגְנִיעָסְטָאָצְיָע אַיזָּן פּוֹלְשָׁן, אָז, די פּוֹלְ  
עַטְמָט אַיזָּן דָּאנְצָיָג וּוּלְעָלָן קוֹינְגָּמָאל נִישָׁתְּ פְּעָלָ  
זְוָעָרָט וּוְעָדָעָן אַיזָּן סְמָוּעָל קוֹינְגָּמָאל נִישָׁתְּ פְּ  
זְוָעָרָט וּוְעָדָעָן אַיזָּן פְּאָרָאָפָּטָעָן די פּוֹלְ  
עַלְעָלָה". דִּזְוּלְבָּעָן צִוְּיָוֹנָג רָוָפָט אַיזָּן דָּאנְצָיָג אלָקָ

ענש טהרה, וועלכט קלען טון מיט איזהה אַזְמָנָנֶר ווֹאַס זַיְוִיכָן.  
סַאֲמֵן שְׂוִין דַי הַעֲכַסְתָּעַ צִוְּתָעַ צַו דַרְמָנָגָנוּן,  
אַגְּנַזְגַּן אַיזָּגָּר אַגְּרַאְגַּר אַגְּרַאְגַּר אַגְּרַאְגַּר  
נַעֲשָׂנָנֶר מַלְחָמָה אָוֹן, אָוֹן, פּוֹלְעָן וּוְעָטָן וּדְבָשָׁט  
עַן אַפְּרִילְעָסָן קַיְוָן אַיזָּן קַנְעַטְלָעַן פְּזָן סַאְגָּטָעַלְלָעַן, עַן  
עַנְשָׂט דַּעֲרוֹנָה דַי פּוֹלְיָישָׁעַ פְּרָעָם.

די דענקינגער היטלערעריטען וואָלטטען זוּסער נִר  
וואֹי זוויטַח ערמאָנְגַען! ווֹזֵן נִישָׁאָן די אַחֲנָטָרָשִׁיטָא  
וּזְזַעַלְלִין אָזֶן דערְבָּרָה האָפָעָן די מאָלְקָעָסְטָה  
יעַיסְדָּס דעם צִיל טַאַפָּעָן צָוְרָמָאָנְגַעַן די דָּזָוָונָן  
אלְאַנְצָעָר פָּן דערְ הַיטָּלָעָסְטִישָׁעָר בְּנִפְיָאָן אָז  
אנְאַצְעָר בעַלְקָשְׁוָונְג פָּן פּוֹלוּטָן שְׂמָעוֹת אָזֶן

דו יודיען בעמאנע ערונג נעמט דעם שטראסקין  
אטנטיל און די מאיניפסטאציאט, האבענדיג ק  
ל און זון די אינסערעטען און חעד מלוכה און  
אַנְטֵלָטֶסְטִּיךְ וְזַיְגָעָן זָעַם אַנְפְּרוֹת אָוֹת דַּי  
אַנְטֵרִיטָעָט דַּרְכָּי פָּוּן דָּעַלְיָוָעָט פְּיוּהִים, וְזָאָס  
יַּיְלָדִיסְטָמָן: הַאֲבָעָן שָׁוֵין אַפְּנָעָטָנוּ דַּוְקָעָטָוּ  
בְּגַעַת שְׂמָחָה.





# דער דורך פאל דער בריםעלער לאנפ'י אוֹז דער נצחוּ פּוֹן הימלערִי

י. מ. יארבלום

ונערע לענדע און בעגנון; די דעם-אקרראטישע פראנק  
דריך מיל' סאייזע-דראטלאנד און טשע-באלואו-אקיין,  
במי דער איזיגעה-האלטענקייטסן פון צונגלאנד ...  
יענער בלאן פַּאָכִיטִירֶתְסָן די חַלּוֹקִידָעָה  
צְוִישָׁמָעָן לאבדאן און פָּאַרְזֵן. מַסְאָלָנִי טַאֲכָט שְׂזִין  
אי-פְּרַצְׁבָּעָמָעָן די אַינְגִּיזִּיאָטִירֶזֶן פָּוֹן דָעָר אַיְרָאָפָעָאָרָה  
שְׁעָר דִּילָמָאָמָעָץ. עַד פְּלָאָנְיוּזָעָט שְׂזִין צְוִינִי-צְוָרוֹת  
פָּוֹן אַיִן טַעַפְּשָׁע-מְבָעָר אַקָּנוֹצָעָדָעָן פָּוֹן אַיְרָאָפָעָאָרָה  
שְׁעַמְּלָכוֹת: פָּרָאָקוֹרְדִּין, עַיְגָאָזִיד, דִּיטְּשָׁלָאָנד,  
אַיְמָאָלִעָן, סַאְזִיעָט-דְּרוֹטָלָאָבָר, גַּעַלְגִּיעָן אַיִן פָּיָה  
לָעָן, — אַיִן אַקְשָׁר אַזְּיךְ די קְלִיעָן אַנְטָאנָט.  
צי אַיִן דָּאָם נִישְׁטָא מַאֲכָעָוָה גַּעַגְּנוּן פְּעַלְקָעָר  
בְּלָדָן? כְּלָמְדָשָׁת הָאנְדָעָלָט זַיְן יוּגְּגָעָן רַעֲאָרְמִיָּה  
דָּרָעָן די וְשָׁעַנְיָעָר אִינְגְּסִיטִיטְזִיעָן. פְּאָקְטִישׁ אַבָּעָר  
יְוָעָט דָּאָם בְּרָעְגָּעָן צְוָא אַיחָד לְיֻקּוֹדִינוּגָן.

דאָס אַיִן אַרְעַזְוָלָטָאָט פָּוֹן די חַלּוֹקִידָעָה, זַאְכָּר  
הַעֲרָשָׁעָן צְוִישָׁעָן לאבדאן אַיִן פָּאַרְזֵן, אַזְּנָן כְּלָמוֹן  
וְוי יוּלְעָעָן עַקְוִיסְטִירָעָן, וּוּעָט וּוּאֲקָעָעָן די השְׁפָעָה  
פָּוֹן מַסְאָלָנִי אַיִן הַיְתָלָעָר, ד. ה. סְזִוְעָלָעָן פְּעָעָמָה  
שְׁמָאָרְקָמִי צָעָרָעָן די מַלְחָמָה-מַעְגְּלִיקְיָהָעָן. אַיִן אָ  
גְּרוֹתִים-עָרָבָה אַיִן די לאָגָע אַבְּהָעָנָגָגָה פָּוֹן זַעַר עַנְצָרָה  
גַּעַע פָּוֹן קָעָר אַרְטְּסָעָי.

דער דיעטש-עטראַכִישער אָפְמַאַךְ פָּנוּ 11-טָן  
יְלָן גַּעֲזִיעַן אַנְאַמְתֵּץ פָּלָאַיטִישׁ בָּאַמְבָּעַ. עַס  
אַיְוֹן קָלָאַר, זֶוּ דער דָּאוּגָעַר אָפְמַאַךְ אַיְוֹן גַּעַשְׁלָאַסְטָן  
גַּעַזְצָאַרְעַן אַיְוֹן הַסְּכָם מִיטָּרָה.  
יזער האַט דערְבִּי מַעְהָר גַּוְאָגְבָּעַן: הַיטְלָעָר  
אַזְעִיר מַסְאָלָבִּי. דָּאַס אַיְוֹן אַ צִוְּיָּוִיטָעַ קָדָאָגָעַ: עַס  
זַעַנְעַן פָּעָרָהָאָן יוֹעֲגַעַן דָּעַט פָּעָרְשִׁידְעַבָּעַן מִינְגָּגָעַן.  
פָּאַרְיוֹן הַאלָט. אַוְהַט בַּפִּי הָאָן אַפְגָּעָהָלָטָעַן דָּעַרְיָה  
בַּיְיָ אַגְּרִיסְעַן נְחֹזָן: אַיְנָן לְאַנְדָּאָן, פָּעָרְקָעָהָרָת,  
מִיְּבָנָת מַעַן, אַוְדָעַר אַמְזָעַר זִיגְעָר אַיְוֹן מַסְאָלָבִּי.  
לוֹזִיט דִּי לְעַצְעַט דִּיעָות, יוֹאָס זַעַנְעַן בַּעֲקָמָעַן  
גַּעַזְעָרָעַן אַיְוֹן קָעְדִּיאָרָעַי, זָאַל דָּעַר דִּיעַטְשָׁ-עַסְטָן  
רַיְכִּישָׁעַי אָפְמַאַךְ עַנְתָּהָלָטָעַן סַעְקָרָעַטָּע פָּנָקָן-  
טָעַן: הַיטְלָשָׁי אַיְן קָאַטְעַנְגָּרִישׁ גַּעַנְעַן יוֹידָעָר -  
אַזְיְשָׁטְעַלְעַן דִּי הַאַבְּסְפָּרְגָּעָר מַאֲנָאָרְכִּיכָּעַ: אַיְוֹן דָּאַס  
אַיְוֹן פָּעַשְׁתָּעַנְדָּלָר: מִיטָּעַר הַאַבְּסְפָּרְגָּעָר מַאַ-  
בָּאָרְכִּיכָּעַ: יוֹעָרַת אַזְוּמָעְגָּלִיךְ דָּעַר אַגְּשָׁלָסָטָן עַסְטָן-  
כַּעַסְטָן רַיְרָה אַזְוּגָעָר זַיְתְּנָלָאָגָן.

נאר דאס איז נישט דער אוינציגער סעקרע-  
טער פונקט. די אנדערע זונגען זיכטיגער: די אנט-  
הילערישע מליטער — שעפּן ווערטן בעוויי -  
טיגט הָן דער אומצע: די טעג האבן שווין אַסְר  
שעפּען דעםיסיאנֶרט. איזן ענדליך. אַ קאמּסִיעַ הָן  
דייטש און עסטריאכישע מלוכה - פֿאנְצִיאנֶרטע  
שטודירט די הָראָגָע זעגען נָאָרָמָלְיוֹרָעַן ענד-  
גִּיטְלִינְג די דִּיטְשִׁיְּסְטוּרִיזְמָעַ פֿאָזְדְּגָעַן.

דאַס אָז אַיְגָוְנְטֵלִיךְ אֲמַהַר אַגּוֹנוֹמֶפֶּז  
זָוְעָג צְדַם אַנְשָׁלוֹס. עַס וּוּרְטַ צַוְּגְבִּירִיטַ דִּי נָוִי-  
צַיְגַּע אַטְמָאַכְפֶּרְעַ. הַיְתְּלָעַר וּוּסַּט וִיךְ נִישַׁת אַיְלָעַן,  
אוֹן בְּלוֹיוֹ אַיְן דַּעַם בְּעַשְׁתָּעַתְּ דַּאַטְּ גַּעַיְינָס קוֹן  
מִסְאַלְיָנוֹ: אַס אָז נִישַׁת קָאַרְהָאָן מַעַהָּר אַדְרַעְלַ-  
סָעַ. תִּיכְפְּגַע סְפָנָה קָאַרְ דַּעַם אַנְשָׁלוֹס. דִּי רַעַ-  
זְבָּטָאַטְעַן קוֹי דַּעַר קְרִיְוְנְדְשָׁאָקָעַ צִוְּיִישָׁעַ מַסְאַלְיָנוֹ  
אוֹן הַיְתְּלָעַר, לְאַזְעַן זִיךְרַן בְּגַנְץ עַדְסָטַן קָלָעַ.  
אַיְטָאַלְיָעַן זַוְּילַבְּשַׁת בְּעַהָּוָן צִי דַּעַר לְאַקְאַדְבָּא-  
קָאַ-קְּעַרְעַנְצָן, זָוָס דַּאַרְפַּ אַפְּגַעַחַלְטָעַן וּוּרְעַעַן דִּי  
צַיְיָוְתָּעַן וּוֹאַר אַיְן בְּרִיסְעַל. לוֹטַ דִּי דִּיפָּוֹת, וּוָסַּ-  
וּזְנוֹעַן עַרְהָאַלְטָעַן גַּבְּוֹאַרְעַזְוֹן אַיְן לְאַנְדָּאָן, וְאַל מַ-  
רְאַלְיָנוֹ שְׁטָעַלְשָׁיַּן קְאַלְגַּוְונְדָעַן קְאַדְעַדְיָגְוָעַן קָאַרְ יְיָן  
אַנְטָיְיל אַיְן דַּעַר. בְּרִיסְעַלְעַר קְאַנְפְּעַרְעַנְצָן: אַפְּרוֹפָעַן  
דִּי קְעַרְאַוְרְטָלְכִקְיָה קָאַרְ דַּעַר קְאַרְעַנְצָן  
אַיְטָאַלְיָעַן זַוְּילְבְּשַׁת קָאַרְ מְלֻחָּה: אַפְּזָאַפְּעַן  
דַּעַם אַפְּמָאָר יְעַלְכָעַן עַבְגָלָאנְדָהָט גַּעַ-לְאַסְטָן  
אַיְן הַסְּלָמָן מִיט דַּעַם אַרְטִיקְעַל 16 קוֹן פִּיקְזָן קוֹן  
קְאַלְקָלְרָ-בְּזָנְדָר מִיט דִּי לְעַדְנָעַן קוֹן מִיטְ-לְלִיכָּן אַיְן  
אַלְלָאָן קוֹי אַזְוֹאַמְעַנְשָׁתָוִיס צִוְּיִישָׁעַ עַגְלַלְשָׁעַ אַזְוֹ-  
אַיְטָאַלְיָעַן קְלָאַט : צְלִירִקְשָׁתְּלָעַגְגָן דַּהְדָּר עַגְגָן  
לְאַבְדָּן קוֹן קְלִידְעַרְדִּיגָעַן צְוַשְׁתָּאַנְדָן אַיְףָ דַעַעַן  
טָעַל - יִמְ: אַיְלָאַלְדָּבָגָן קוֹן דִּימְשָׁלָאנְדָן צַוְּ דַעַר  
כְּרִיסְעַלְעַר קְאַנוֹעַעַדְעַן.

וועט לאבדאן נישט נאכגעען, בלימיבט בל-  
פארדי און בריסעל. אוין דאס אוייז נישט זיךער,  
ייליל יוץ-זעגלאנדר האז, ווישט קיין גראיטען שחק  
וואד ריסטען מיט ענגלאנדר אין דער פראגע.  
אווייז און די פראאנציגויזשע רעגיגירדיג וועט בל-  
בען און אונאייסגענג — מסכים זיין אפツוליגען  
די קאנגעערען, שערבייטען זי אַשְׁר מיט אַ מן  
פערעטיפישע בערעדאנונג, אוין דאס זעם זיין אַ  
זוייסערעד בעחזון קון היטלערן, אַ נצחון, צו וועל-  
כען ענגלאנדר בעציחת זיך און שם אומצ'ור-  
דענהייטה.

**הענסאצ'יאנעלער קלאנגע אַרױם דעבע  
אויפֿז עַבְגָּלִישׁוֹן קָעְבִּיג**

האט גענַיָּונְך דעם טלאיך, אין געריכט, אין אפֿעַן  
גיטש פֿאַטְגַּעַשׂ טעלט געווארן, או די פֿרַזְוִוָּס  
האט אין אפֿטַּיְיך געַק יְהָא דעם אַיסְפַּנְדִּיק, אין געווען  
שְׁאֲרַלְאַטָּא בְּרִיאַן.

אֲדֹרֶגֶבְּגַעַגְעָן קוּוֹר אִיבֵּר דָּעַר גָּס. בְּכִי צָה  
לְעִירְשְׁתְּעִילְעָן פָּאָר דָּעַם פּוֹבְּלִיקָם דָּעַם יוֹגָץ צָה דָּעַר  
זְקִיכָה. זָאָר עַס הָאָט גְּזֻאָלָט אֲדוֹרֶגֶבְּגַעַגְעָהָר וּוּרְעָן  
דִּעְזְׁבּוּקְצִיעַ, עַס אַיְן עַנְטַשְׁטָאנְגָעַן אַשְׁאָרְפָּעַגְעָן

באל נאכ'ן אטענטאט האט זיך פערשפיטו  
אנגו או דער דעםאנטראנט – מען מהאן  
פֿרְדָּאַכְּבָּסְטִידְרִים גַּעֲגָעָן טּוֹיְטָשְׁטָרָאָף, אֵין אַיצְיָה  
הַמְּאַמְּגַבְּטׂ וְעַזְעַן נֶאֱלָמָן גַּישְׁתַּבְּקָאָטְדִּי רַיכְטִיגְעָל  
גַּן, הַזָּהָן האט זיך פֿעַרְשְׁפִּירִיט אֵין אַרְיסְגַּעַשׂ וּרְזִירִיט  
עַזְעַן הַזָּהָן האט זיך פֿעַרְשְׁפִּירִיט אֵין אַרְיסְגַּעַשׂ וּרְזִירִיט  
מַעַן מַעַהָן, זַי מַעַן פֿעַרְשְׁפִּירִיט, האט נַאֲגַבְּשָׁתָן  
דַּעַר זַאֲדָדְרָאָ-עַלְטָט, וּוֹאַרְפְּעַנְדִּיגְ דַּעַם זַי וּוֹאַלְעוּר  
הַאֲטָעָר זַי גַּעֲוָאָלָט דַּעַרְמִיטָס בְּנוּ זַיְעָן דַּעַט קַעְנִיבָר,  
זַי לִיְיכְטָמַעְיָה האט אַיהֲם גַּעֲקָנָן דַּעַרְהַגְּבָעָנָן אַפְּנִי  
דַּעַט אַזְמְשָׁבָנָן דַּאֲסָם אַיְינָן רַעֲוָלוֹאַר וְעַזְעַן גַּעַזְעַן  
שְׁבִּיאָרָה.  
די עַזְעַקְעַקְצִיעַ אַיבָּעָר שְׁאַרְלָאָטָא בְּרִיאָן אֵין  
קַוְיָעָן שְׁטוּרִיכְיכָן נֶאֱרָךְ די קַדְאָט הַזָּהָן דַּעַר דַּעַמְאָנָן  
סְטוּרָאַצְיָה יְזַעַן מַעַן האט אַיהֲם אַרְעַסְטִילְתָּה האט עַר  
כַּסְדָּר גַּעַפְעָנָהָת, אָו שְׁולְדִיגְ אַזְנָן זַיְינָן טָאָט אַיְזָן דַּעַר  
אַיְגָרָן מִוְּגִיסְטָעָן סִימָאָן, עַר האט זַיְקָן גַּישְׁתַּבְּקָאָט  
אוֹזָה זַי הַזָּהָן פֿעַרְסְּמָט אַיְזָה מָאָן, בֵּינוֹ צָוָם לְעַצְמָן  
מִוְּגִיסְטָעָן האט עַקְשְׁוָהָדָעָט מִשְׁטָבָה, אַפְּגָעָן דַּעַר  
פֿרְעַנְדִּיגְ אַיהֲם קִיְינָן זִירָטָן.  
הַזָּהָן זַיְקָן גַּעַגְנָעָן דַּי פֿטְמָלָעָה האט זַי נֶאֱרָךְ

# ישטא דערוועיל קייז געפאהר פאר א אַ רעוזשין אַיּוֹ רְפָמִיעָבָן יָעֵן

אנפערווקען אין היגטערנרכ אונד אויל אוליב בעס. צע דערירגען. פראָלְדִּיכְבָּעַן רעדזִים. דָּרְכְּמָתְּרָעַן וְרָאַבְּרָעַן האבען פראָלְדִּיכְבָּעַן. אַפְּנֵי-פְּרָעָם אֲלֹהִים בָּעָם.

ב-ו ס א ר ע ש מ. (יט"א). דער הווענישער | "רענירתנספעה יונע" פארטיזיען. אויג דע רגנירובג וועט ערין מאיניסטער טיטולעקסקו האט צוואמען מיט איצט, ווי שעס איזן צו ערווארטען, איזויסטערעטען גע רומענישער דענירונג, אויסגעארבייט דער ריכטער גען די שטראבעחנטן פון די יודענדינרגליך גראפען זון אויך פאָר דעל אונערנּפֿאליטיך פון דער דר ווי עס איז לכתהילך פֿאווען אַיהְר חוכ, וועט יעדנע שעדר דענירונג, לווט דז אַזונען רוכטליגען האט פֿאָלָם לעתּשָׁתָה זיון בשוויטוינט דער געפֶּהָד פֿאן אַז יודענירונג מתחייב מעווען צו בעקעמעפּן מוט דושפֿוינטיליכען דערושים. דער עכטער פרופּאָן האבען דער גענירונג מאַטְלָאָן יעדנע פֿרָּוב סְוִי פֿון רעכטס. זיך אַפְּנַדְרָאָס אַיז חיגטשרודר אויך אליג בעס.

בען אהן אונאַיסגענג — מסכים זיין אָפְצֶלְיגַען  
די קאנֶגערענץ, עֲרֵבִיטִיךְ זַי אָשֵׁר מִתְ אַמְּנַ  
פְּעַרְעַטִּישׁ עַבְרַאַטְוָגָן, אָנוֹ דָּאַס יוּטַ זַיְן אַ  
זְוִיִּיטְרָעֵר בְּצָחָן קוֹן הַיְתָלָעָן, אַ נְגַחַן, צַו וּוּלְ-  
כְּעַן עַגְלָאנְדַּבְּעַצְיָהַת זַיְדַּ אַהֲן שְׂדֵם אָוּמְצָפָרְ-  
דְּעַנְהִיְטַ.  
דאָס בְּלִילְ וּוּרְטַ קְלָאָרַ, מַעַן וּוּסַט דַּעַם עַנְיַן  
פְּעַרְצִיהָעַן, דָּעַרְיוּילְ וּוּסַט מַעַן סִיחָרָעַן וּוּוּטְעַרְעַ  
אָגְנָטְרָה אַנְדוֹלְגָעָן: לְאַגְדָּאַן מִיטַּ רְוִים, אָנוֹ לְאַדְאַן סִיְּ  
כִּיטְ בְּעַרְלַיְן. אָנוֹ אַוְיֵב די קָאנֶגֶרְעַנְצַ זַיְן דַּי  
לְהַקְּאָרְבָּגָן — מְלוֹכוֹת יוּטַ שַׂיְן אַמְּמַלְלַ פְּאַרְקָוּמָעַן,  
וּוּלְעַן שַׂיְן עַרְשָׁתָעַן פְּעַרְגָּעַסְעַן וּוּרְעַן אַלְעַ  
טַעַמְאַיְסַ זַיְן הַיְתָלָעָן: דַּעַרְ רְהִיּוֹן גַּבְּעַת יוּטַ שַׂיְן  
גַּטְמַ בְּעַקְעַטְיכְּגַע. אָנוֹ דַּי וּוּיְטָרְדִּיגַע מִילְיַעַטְיַיְ-  
זְוִיְּגָגַע יוּטַ גַּעַפְּרָהָטַ וּוּרְעַן מִיטַּ אַ פְּעַרְשָׁתָאַיְקָטָעַן  
טַעַמְפָאַ. הַיְתָלָעָרִיסַ תְּשִׁיבָה אָנוֹ עַגְלָאנְדַּוְוָהַ פְּאַ-  
צִיְּעַן וּוּלְפָעַן גַּעַמְגַעַן וּוּרְעַן דָּוָרַ עַרְלָעְדִּיגַע טָאַ-  
טָעַן, קָאָרְ וּוּלְכָעַן די לְאַקְאָרְגָּן-קָאנֶגֶרְעַנְצַ וּוּסַט  
זַיְבַּ דְּאָרְעַן בְּלִיּוֹן בְּיַגְעַן, זַיְיַ בְּצָאת אַנְדְּרָקָעַנְצַ.

# באד ווועגןז גרייגארט טשיטשערין

פָּעֵן עַפְסָם אֲשֶׁר, טִשְׁטוּשָׂרִין הָאָתָּה אַגְּבָעָה יֹבִיגְּן  
דַּכְּצִילְּעָן אֵין אַנְהָזֵיבָן וַיְשִׁיט דָּזִיסְטָן, נַאֲכָדָעָם אַלְץָ  
לַעֲפָרְדִּיבָּר שַׁילְּדָעְרָעְבָּדִיגָּ קָלָאָרְ מִיְּבָן אַנְשָׁוֹיְאַנְגָּעָן.  
סָאַיְזָ בְּעַזְוָאַלְסָט דִּ קָרְיוֹנְדָשָׁאַט טִשְׁטוּשָׂרִין  
מִתְּחַזְּקָה יִתְּחַשְּׁעָן אַמְבָאַסְאָדוֹר בְּרָקְדָאָרְפְּ-דָאַנְגָּזָן, סָ-  
הָאָזָן זַיְן קָעָרְאַיְנוּגָּט דִּ אַפְּשָׁטָאַמְוָגָּן אַסְנָדָקָאָק  
טָעָרְ-שָׁטְרִיכָּעָן. לִיְּדָעָ קָלְעָגָן בִּינְיָאָכָט אַרְבִּיטָעָן,  
בִּינְיָאָגָן שְׁלָאָקָעָן. יוֹצֵן מִיהָאָט בְּעַזְוָאַרְטָן, וְאָתָּה  
טְשָׁעָרִין אָזָיךְ בְּעַקְעָנָט אַזְּיָסְבָּזָעָן זַיְן אַרְטִיסְטָאָקוֹרָטָן  
שְׁעָ אַפְּשָׁטָמָאָלָבָן. אָזָיְן, לִמְשָׁל, יוֹצֵן לְאָדָד קָרְעָזָן  
הָאָתָּה אָזָרְפְּ דָעָרְ בְּעַזְוָעָרְ קָאַנְגְּעָרְעָנָעָן אַיְהָם טְרָאָקְטָרָט  
קָאַזְּיָבָעָן אַרְאָפָן. הָאָתָּה טִשְׁטוּשָׂרִין גִּישָׁת פְּעַרְזָאָטָן  
צָרְ בְּעַכְאָנוֹעָן, אָזָן דִּי פְּאַמְּלִילָעָט טִשְׁטוּשָׂרִין אַיְן עַלְ-  
טָעָרְ פָּזָן דָעָרְ פְּאַמְּלִילָעָט קָרְעָזָן.  
בֵּין דִּי לְעַצְעַט טָעָג הָאָתָּה טִשְׁטוּשָׂרִין גַּעַלְעַפְט  
אַיְן גּוֹטָעָ בְּפְזִינְגְּגָעָן.  
טָאָגָן-טָעָגְלִיךְ קָלְעָגָט אַיְהָם בְּעַזְוָכָעָן אַדְאָקְטָאָרָן,  
אַגְּאַבְּדָעָרְ דְּאַקְטָאָרְ קָלְעָגָט פָּזָן צִיְּתָן בְּעַזְוָכָעָן  
זַיְן גַּעַלְיָבָט קָעָצָל, פָּזָן דָעָם עַקְסָקָאָמִיסָאָרָסָן: חַזְוִינְגְּבָן  
קָלְעָגָט מִפְּנֵן אַקְטָה הַעֲרָעָן קָלָאָרְיָוְרָדְ-קָלְאָגָעָן.  
מִעְן גִּיטָּאָבָעָרָן, אָזָן פָּאָרְ דִּי לְעַצְעַט יְהָרָעָן  
הָאָתָּה עַרְ אַגְּבָעָשָׁוִיבָעָן אַגְּרָוִיסָן: זַוְּרָקָן וְעַגְעָן מַאֲ-  
צָרָעָן.

לאהמאט' שעז שמכתוגען זואס האפצע איזיסגעאיבט  
ויעיר השבעה אוילן בגאנז פון דער געשיכטער,  
גאנצע נעלט פלעגט טישיטשערן אורבידטען, וווען כ-  
האָב בעייהם איזינמאָל געבעטטען אַנְאיינטערויאָן,  
האָט ערד מיד בעשיטימט אויך 3 אַזינער בילבאלט.  
כיזעל קליינטאל נישט פֿעַזְבּוּסְעַן דעם אַילְדְּרוֹיךְ זואָס  
ער האָט אויך מיר געמאָט, מִהְאָט מִיר אַרְיִינְגֶּעֶן  
בעטען אין אַצְמָאָר, זואָס סְאיָן געשטאנען אַגְּרוֹין  
סְפָּרְטִּישׁ אין אויך דעם בלְּזָוּ רַאֲטָנוֹזָס אַבְּילְדְּ מִיט  
אָאָ, אַיגְּוָהָעָטָגָעָר אַגְּטְּפָּרְטִּישָׂעִיט. טישיטשערין  
פלעגט אַרְבָּטָעָן אַין שבותדייגען צימער.  
אין אַזילע אַרְלָם אַין עַד אַרְיִין צָו מִיר, מִיר  
הַאָבָעָן וַיֵּדְעַקְעַזְעַט אַלְיָנוּ אַנטְקָעָגָעָן שְׂוִיגָעָן.  
דְּלַעְתָּרְעָן אַפְּנִים סְחָטָם גַּעהֲדָרְשָׁתָא לְעַגְלִיכְעָר שְׂוִיגָעָן.  
אַז שְׂלָדְבָּלָטְטָס אַנְיָאוֹנָגָעָר, האָב אַיך נִישְׁתְּגַעַן  
הַאָט דַּי הַעֲזָה זַיְךְ אַפְּצָרְוֹעָגָעָן דַּעַר עַרְשָׁטָעָר. כְּהָאָב  
דאָךְ גַּעהֲטָס קָאָר זַיְךְ דַּעַם אַוְילְאָגְדָּס-מִינְיסְטָעָר פָּוּן  
אנַיינער פָּוּן דַּי גַּרוֹסְמַעְטָט.  
צָום סּוֹף האָב אַיך דָּאָם גַּעֲמֹותָן, זַוְיל טַשִּׁי-  
טישיטשערין האָט אלְּצָה גַּעֲזִיגָעָן. כְּהָאָב אַרְיִינְגָעָוָה-

טלו גראיגארן אונז דער גענפער קאנטערען קאנצנטראירט אונז  
ויניך די אויג-מערקי אומקיטן פון די סאמע גאנטסטע  
די פלאמאטען.  
געפלעהיג האט זיך פארגעשטעלט די אינטער-  
גענאליאבאלע פאייציעס פון דער מאיזיעט שעד מלבה  
איך דער צייט. יונן טישיטערין האט איבערגענומען  
דעם אונט. סיינו ווישט גיעזון מיט וועמען צד אונטער  
וואלטען בעזיזהוונ. טישיטערין קלעט זיצען  
באים האידי-אפאראט און קלעט אroiיטיקען אויך  
די להטכוזאליפס נאטעס, צ'ו אלעמען. ס' עט-  
מיין אויך זיאקאל, פערזונלך דערהייטען, צי און  
מיינט דעכ אלגעמיינען באס, וואס האט דעם אלט  
געעהדרט אונז די סאייענישע באונגען, האט א-  
יפלאמאטיעס קוריער בעזיזען אין דער צייט א-  
ויסצואהחרען; קלעט אליןן גאנדרערטראגען די  
אקסען. קאנדרערטילנדיג זוי צוויישען דער קלייד  
גער צאהל מיטארבעטער. באך דעם איי בעקמצען  
די צייט אויך ערנטער ארביטי. יונן סייענען גע-  
שלאסען געיזארען די ערשטע שלום-טראקטאטען  
און זיען טישיטערין האט בעקנט מאכען זיין דיפ-

בָּנָאֵר וּרְעַגְלָה  
אין "טֶשֶׁאָם" הַאֲטָם וַיְיִן מַאֲסִיק יוֹעֵד קָאָרְעַסְפָּאָבָן  
דָּעַנְתָּ אַיְגָנָשׁ. ב. ב. אַבְּגָעַדְרָקְטָן אַנְיָוִיסְטָהָרְלִיכְעָן  
אַרְטְּקָעָלְיָוָתָן נַאֲרָוָן וְאַסְטָרְמָעָנָעָן גְּרִינְאָרִי  
וְאַסְטָלְלִיעָוִוִיטָן תְּשִׁיטְשְׁעָרָן.  
מִידָּכָּפָעָן אַרְדִּים אַיְנִיגָּעָן אַיְנָטְעָרְעָסְגָּנָטָעָן  
פְּרָעָמִים:  
תְּשִׁיטְשְׁעָרִין הַאֲטָם גַּעַשְׁתָּאָמָטָן קוֹן הַעַכְסָטָעָן דָּרָ  
סִישָׁעָן אַדָּלָל. אַיְן דִּי צִילְטָעָן קוֹן יַעֲקָטְעִינָעָן דָּעָרָ  
מְרוֹדְיִיכָּר אַיְזָן אַתְּשִׁיטְשְׁעָרִין גַּעַזְעָן אַזְּרָלְעָדָר גַּעַנְעָן  
אַזְּלָל גַּוְעַרְעָטָטָר. אַיְן דָּפָר מַיְעָרָעָר צִימָטָה  
צַּפְּהָאָת אַשְׁמָן גַּוְיָאָרִים פְּעַטְעָד בְּאַיִסְטְּשִׁעָרָן זָ'  
אַבְּלִיאָוְסְכָּעָר יְוִיסְטָם, רַעַקְטָאָר קוֹן מַאֲסִיק יוֹעֵד אַנוֹיִ  
וְאַרְזְוִיטָם, וּוּלְלָבָר הַאֲטָם צְלִילָבָן וְזִינָעָן לְבִעְרָאָלָעָ  
אַבְּגָעַדְרִיכְיָוָגָנָעָן גַּעַמָּוֹת פְּעַרְלְזָעָן דָּעָם אַנוֹיְוָרָזָי  
לְבִעְרָאָלָעָן אַיְבָּרְצְלִיכְיָוָגָנָעָן הַאֲטָם אוֹיךְ גַּעַהָאָת  
אוֹן אוֹיךְ גַּעַלְטָעָן קָאָרָזְיָי גְּרִיגְאָרִים פְּקָאָטָעָר, רַאֲתָן  
עַבְּרָר אַיְן דָּעָר קִיזְיָעְרִיכָּעָר אַמְּפָאָסְאָדָעָן אַיְן פָּאָרִי  
גְּרִינְאָרִי הַאֲטָם זִיךְיָאַזְּוִיכְיָוָגָנָעָן בְּלִים פְּעַטְעָר  
אַיְן גָּלוֹת. וַיְיִן קָאָרְעַרְעָה הַאֲטָם עַד אַנְגָּהָוִיבָעָן אַיְן

**געיגיסטראציע פון דיביטשען, וואס וואוינגען איז אויסלאנד**

**דער שטוטגארטער אינסיטוט זומפלט מאספראיל פון דאסטו-אפשטאמוניג**

דערן שטודירען די טעלטען און האנדערל-אודער  
ביבער, קירבען-דאקגומענטען און פאסאושיז-לייטטען  
פֿון די שיָס-בעזעלמאַטען, דאס זונען טעטיג  
איין די אַמְּרִיקָאנֶר פֿאָרטען. ציַוְישׁען די דִּיטְשָׁען  
דאס אַגְּנְטָעָלְגָּעָן דער רַעֲגִיסְטָרָצְיָה, זונען אוֹיְחָ  
סְּעָרָהָן אַזְּעָלְבָּעָן דִּיטְשָׁען אַנְּמְּרִיקָאָה, דאס זונען  
געַזְּיאָרָעָן אַמְּרִיקָאנֶיזָם, סֵי שְׂפָּאָכְלָן, אַנְּסִי  
קְלָטְוָרָעָל.

הדרן אַ סְפָּעִצְיָלָן דַּעֲפָרָטָאַמְּגָנֵט בַּיּוֹם דַּעַם אַזְׁוֹן  
גַּעֲרוֹדְקָנָעָם „קְרַמְדוֹן-אִינְגְּסְטִילּוֹת אַיִן שְׂטַחְגָּאָרֶט“  
זְוִיאָס אַיִן בַּעֲקָאנְט אַלְס דַּי „סְפָקְצִיעַ קָאָר קָעַטְשָׁטָע  
לְלַעַן קָנוּ דַּעַר פָּאָמְלִילְעָן-אַפְּשָׁתָאַמְּגָנָג“ קָנוּ דַּי דִּי  
טַשְׁמַעַן זְוָאָס וְחוֹזְבָּעָן אַיִן אַוְיסְלָאָבָּד. אַיצְטָ פָּעָרָ  
נַעֲמָהָט זְוָה דַּי סְפָקְצִיעַ סְפָעִצְיָלָן מִישְׁ רַעֲגִיטְרִירָעָן  
דַּי נַעֲמָן קָנוּ דַּי דִּיְתְּשָׁעָן, יוּלְכָעַ וְחוֹזְבָּעָן אַיִן  
אַמְּפָרִיקָע, דַּי נַעֲמָן קָנוּ דַּי דִּיְתְּשָׁעָן, וְזָאָס וְחוֹזָעָן

בְּעָרְלִין (יט'א). אֵין דַּיְמֶשְׁלָגֶנְדַּה הַתָּזֵז אֲצִימָט אַבְּגָעָה-יְבָעָן דִּי רַעֲגִיסְטְּרָאָצְיָעַ קָהֵן דְּרַיְסִיגַּמְּלִיאָן דִּיְמִישָׁעָן, וּוָאָם לְעָבָעָן אֵין אָוֹסְ-לָאָבָד, כִּי פָּעָמָת צְמַת עַלְעַן וַיְאַפְּרַד אַסְעָן-אַפְּשָׁתָא-חַלְבָּג. דָּאָם יוֹרָט זַוְּרָט זַוְּרָכְעַדְיוֹרָט אַחֲנָן דָּעַם וּוַיְסָעָן אֵין גַּעַגְעָן דָּעַם יוַיְלָעָן קָהֵן אַגְּרִיכָּעָן טַיְלָן קָהֵן דִּי פְּעַרְזָעָנָן, זָוָאָס דַּאְרְקָעָן וּוְעַרְעָן רַעֲגִיכְטָרָרִיטַת. דִּי דַּאְיִגְעַץ גַּעֲזִילָלְדִּיגַּע אַיְלְגָאָבָעַ. אֵין גַּעַץ

האט ערד קיון איז בעאמטען נישט גע-  
לונגען. עטליכי' שוייצארדען זאגבען זיך געשטעלט  
זיך זיך דער ארביטרי. שיעץ מיניסטערעס טיש איז גע-  
לונגען זיך דיפלאטיט שער הארטע אונדגען קה הילאנד  
האט געזאלט אונהייבען אומטידען,  
האט געזאלט גולדיר אונגעהנטיק אונגעשראיבען גאנאט, אוד-  
יעסעריט זיך זוין עקסטלעבן דעם אמאבעאנדער פון הא-  
אנד, האט נאכהען אורייניגערוועגן א שייזאָר און  
אַהֲרֹן אֶחָד וְשִׁבְעִתִּים אַוְתֵּה מְגַבֵּן דְּבָר אַלְמָדָר

**לאנפערענץ איז פאלעסיע ורגעען די וואהלאז  
צומ יודישען וועלט-האנגרעס**

פָּלָעַלְסִעַ אָזֶן פֵּין פָּלִילִיטִישׁ אָזֶן זְוִידְשָׁאַטְּלָלְסִעַ  
אַרְגָּבָ�וֹאַצְּגִיעַס. מִזְדָּב דִּי קְהָלוֹת פֵּין פָּלָעַלְסִעַ הַאָזֶן  
בְּעֵזֶן זִינֶר בְּעַטְּיְילִיגְטַּס דִּי פָּלָעַנְבָּדָע שְׂמָעַט : בְּרִיסְקָן,  
קָאַרְבָּזֶן, דְּרָאַהִיטְשָׁן. פְּרוֹוֹשָׁאנָגֶן, זְסָאַבְּנָקָא, בְּעֵזֶן  
רַעֲזָעֶן,, טֻעַנְפָּאָל. פִּיאַלָּאַפְּאָדָל. אַנְגָּאַרְפָּאָדָל. וּזְ  
סָאַקָּעַ, מְאַלְאַיְתָעַ אַנְטָאָפַּע אָזֶן מְאַטְּעַלְלָעַ.  
מִימַּט רַעֲעַרְאַטְּעַן יוֹעַגְעַן דָּפָר בְּעוֹגְבָּגָן פֵּין  
זְוּלַּטְקָאַבְּגָרָעַ זְוּבָּגָן אַרְטִיסְגָּעַטְרָעַטָּעַן דִּי דְּעַלְעַ-  
גַּתְּעַטְעַן פֵּין זְוָאַרְשָׁעַ דִּי חַיָּה אַינְגָּז. רַוִּיס אָזֶן אַנְגָּ-  
נָגָן אַלְגָּנוּבָּרָאָר דִּיסְקָטְמִיצָן אָזֶן אַנְגָּזְבָּמְגָן

# יעז מעדן ציבער רגאסל אוריינט

**בגעה פוז ידריש  
ייד שוריינז אונז י**

# **גרוייסע לייסטן אין פראנקרן**

**אָוַסְפּוֹרֶזֶטֶת דֵי וָאָק-הִילָּוֹגֶג פּוֹ-יְדִישׁע דָאַכְטּוֹרִים פּוֹ-דִּיטְשְׁלָאנְד**

בעזרען אַ רעוֹלְצִיעַ, וועגן בעטיליגען זיך אין  
די זאהלען צדס קאנגרעם דעם 26 ד. ח.  
אין צוֹאָמָנָה אָנָג מיט דער פרָאָטֶטֶטֶט-אַקְצִיעַ  
געבען דעם היטלּוּרְיוּרְץַן דַּאֲנֵצִיג, זומָס אַין דעם  
טַאָג פָּאָרְגָּעְקָלְמָעַן אַין בִּיסְקַק, הָאָטַט דַי קָאנְפֶּרֶעֶן  
אוּוִיך אָנוּבָּוּמוּעַן אַ שָּׁאָרְכַּעַ רְעוֹלְצִיעַ בעבען דעם  
פְּרָזְבַּד צוֹן פְּרָאָרְמִידְעָרְעַן אַלְזָס דַרְעַטְקַטְקַט פְּזָוִילְפָּן אַוְיָחַד  
דַעַר אַפְּאָזְצִיעַ אַלְזָס פְּרָזְבַּדְבַּעַן דַי רַעַכְתַּקְנִין  
\*\*\*\*\*  
Dr. med.  

# HALTRECHT

סְפֻּעַצְיָעַל-אַרְצָת פָּאָר הַוִּיתָם, גַּעַשְׁלַעַטְמָס  
סְרָאָנְקָהִיְתָעַן אַזְזָמָנָה-שְׂוּעָבָע  
הָאָט זִיך אַיְבָּרְגָּעְבָּוּגְגָעַן אַזְזָמָט אַז  
פְּיַעַטְרִיכָּהּוּעָר 161 21-245 טַפְלָן  
סְזָוִן 11 פְּרָיוֹן 8 בִּיטָהָן אַזְזָמָן 7 בְּזָוִן 9 אַלְוָהָר  
זָוְנָמָטָה פְּזָוִן 8-1 בִּיטָהָן.  
פָּאָר פְּרוּעָן אַ פְּטוּזָהָר וְאַרְטְּשָׁאָל

ה-היילונג פון יוזיש ד אקטויר אין רוזען, אין דער אונגייזנטעט-קליניק פֿאָר כי-  
חריגע אין זשענצעז און אין דער קליניק פֿאָר  
קרעבעט-קראנקהייטען אין בעלאך. אין משׂ פֿון  
-חדשים דייגל פרובען אין די דערמאָהנטע הייל-  
אנטאלטען. האָט דער הייל-מייטעל אַרוּסגעוויזען  
גבורז נוצען.

דער געיעזענער דירעקטאָר פֿון אַינְטַיטוֹת  
פֿאָר דער פֿאָרְשֶׁזֶג פֿון קְרַעְבֶּן-קְרַאְנְקָהִיטִים בְּיַם בָּעֵר  
ליינער אוֹנוֹיְעַרְזִיטָעַט אָוּן לאָנְגִּיעַרְגָּעַ עֲגַנְעַרְאָל-  
טעערעטאָר פֿון דִּיטְשָׁעַן צְעַנְטָרָאֵל קְאַמִּיטָּעַט פֿאָר  
פֿאָרְשֶׁזֶג פֿון בָּעַקְעַמְפֶּעָן די קְרַעְבֶּן-קְרַאְנְקָהִיטִים,  
אָהָאָ. פֿאָרְדִּינְאָנד בְּלַעֲמָנְתָהָאָל, אָיו אַיצְטָם טַעַטְיגָּ  
אין בעלאָרָאָד, אָוּן בעשְׂעוּתִיגָּט זִיךְ מִיטָּאָיס-  
געַנְגִּינְעַן מַעַכְאָדָעָן אָוּן הייל-מִיטָּלְעָן צֹו בעקְעַמְפֶּעָן  
די קְרַעְבֶּן-קְרַאְנְקָהִיטִים. זַיְן הַוִּיפְטְּ-מִיטְאָרְבִּיטְעַר אִין  
יַ'רְ. ע. יַאֲקָבְס. זַעֲלָכְעָר אִין פְּנַקְטָ וּיְמַדָּאָה.  
בלעֲמָנְתָהָאָל פְּעַרְטְּרִיבְעָן גַּעֲוָאָרָעָן פֿון דִּיטְשָׁלָאָנד  
די גַּרְעַטְעַט צַהָּל הַולְאִים, יוֹאָס וּוֹעָרָעָן אִיצְטָ גַּעַ-  
אַיִלְתָּ וְרָחָה די יְזִידְשָׁטְדָאָקְטוּרִים, זַעֲגָן שּׂוֹעָר-

ב א ז ע ל (יט'א). די "שִׁיּוֹצָרִישׁ מַעֲדִיצְנִישׁ שׁ  
הַאֲכֻבָּשָׂרִיפֶׁת" טוילט מיט וועגן אַ גַּרְזִיסְעַן ערָ-  
פָּאַלְגָּן פָּן אַ נַּיְיעַס וְהַילְ-מִיטָּעֵל גַּגְעַן דַּעַר דָּאָקָ-  
קָרָאנְקָהִיטִי, זָאָס אַיְזָן גַּעֲהָנָעַן גַּעֲוָאָרָעַן דַּוְרָךְ יוֹ-  
יִשְׁעַ גַּעַלְעָהָרָעַ, יוֹאָס וְעַנְגָּעַן פְּעַטְרִיבָּעַן גַּעַזְאוֹרָן  
פָּלָן דִּיְתָשָׁלָאָנד דָּאָם הַילְ-מִיטָּעֵל אַיְזָן אַוְיְסָגְעָרְבִּירְט  
גַּעַזְאוֹרָעַן אַיְזָן דִּי מַפְּטָאָלָעַן פָּן בִּיוּטָר אַוְן סְטַ-  
לָאָיָ אַן פָּאָרִיזָן, אַיְזָן דַּעַר "עַקָּאָל דַּעַ מִידִיסְיָן"  
\*\*\*\*\* Doktor Z.

# פְּשָׁלָאָנְצִירָה

האנד אונטערן רעלך — עפֿעס שארכט.  
— נישט אמאָל פֿאַפְּרִיעַן-געַלְד? — האָט זַי  
געַרְאָכֶט.

זַי קָזָק. זַי אַיְזַן — אַ בְּרִיךְ אַזְּגָלְדַּעְן רַיְבְּפַר. זַי  
בְּכִינְסָמָבָעָן אֹזֵיכַן קָנוּוּרָט — דִּינְגָעַק, גְּלִיכְעַס,  
סְ-פְּאַפְּרִיר שְׁמַעְתָּקְט מִיטַּפְּרָזְמָעַן. מִיטַּ אַדְעָקָאַלְאָן.  
סְ-הַאָט פֿעַלְגָּעַיְאָן פֿעַרְקוּוּטָשָׂט אַהֲבָעַרְעִי, הַאָרְץ.  
— זַיְיסְטַּעְסַּע — האָט זַי זַרְגַּטְרָאָכֶט.  
איַזְוָן נִיקָּאָלְאָן עַזְוִיטָשׁ גַּזְדָּמָעַן מִיךְ אַפְּ. עַרְ שְׁרִיבְּ  
זַרְ אַיְבָּעַר מִיטַּ דַּמְעָן, זַוְן מִיר זַי פֿ-אַסְטָעַ פֿ-  
עַרְטָעַן. האָט עַד אַין דַּרְעַדְרַן!  
פֿעַלְגָּעַיְאָן האָט אַרְזְגָּעַנְזְּמָעַן דַּעַם בְּרִיךְ.  
גַּעֲקָוּט. גַּעֲקָוּט אַפְּ נִישְׁט פֿאַשְׁטָאָגָעָן קִיְּוִן וּאָרְטַּ  
סְ-פֿרְטָעַן מַאל אַיְן לְפַעַן האָט זַי בְּעַזְוּרְטַּ  
זַוָּאָס זַי קְפַּן נִישְׁט לְיִיעַן.  
— פֿאַקְאַצְּעַ אַ פֿרְעַמְדָּר בְּרִיךְ — האָט זַי  
גַּעֲמָדָאָכֶט — נִידְרַס צַאָלְמַן גַּעֲהָעַן אַיְן לְעַבְעַן  
מַהְוָן אַיךְ יִיסְעַן, וּזַאֲסַ דַּאֲרַטְעַן שְׁטַחַתְּ. וּזְאָסַ וּוְיִסְעַן:

**גערא**  
פָּנוּ מִזְאַשְׁמָת שְׁעַבְלָא  
נִשְׁתַּחֲוֵת. מֵיט אֹזֶן שְׂטִיכָעֶר הַאנְדָּו וּעַל אַיךְ זִיר  
אַיצְצָם זַעֲמָן לְעַבְעָן, אַנוּהַיְבָעָן אַוְיסְצּוּזִיקְלָעָן אַותְיוֹהָן  
לְאַזְעָן וַיַּד שָׂוִין פְּעַסְעָר יְגֻעָן פְּאַנְעָרָעָן לְעַרְנָעָן  
אַאן אַיךְ וַיַּעַל שָׂוִין מִיּוֹן פְּעַקְעָל יְהָרָעָן אַזְוִי  
אַזְוִיךְ דָּעַרְלָעַפְעָן.  
פְּעַלְגַּעַעַטָּס מַעַן אַיזְנָעָן גַּעַוְעָן שְׂטָמָרָק סְפָעָן  
גַּמְעָן הַאַטְטָקִין צְיַעַט נִישְׁתַּגְעָהָט זַעֲהָאָט וַיַּר אַפְּצַגְעָן  
פְּעַמְּטִין זַוְּיִבְעָן. עַר קְלָעָגָט בְּלוֹיָן שַׁאֲקָלָעָן מִיטְעָן  
קָאָפְעָן — וּוְעַט זַהְרָה הַאֲבָעָן. פְּעַלְגַּעַעַט — אַיזְנָעָן  
פְּמַלְשְׁוִיגְעָן וּוְעַדְעָן.  
אַיְינְמַאלְלָה אַטְטָקִין עַר אַזְוִי גַּעֲבָרָאָט אַ בְּכָעָל אַיזְנָעָן  
גַּעַדְגָּט:

**פָעַל**  
**(דער צעחלונג)**  
פעלאגער אַהֲרֹן נוּשָׂט גַּעֲקֹעַט לִיעְנָעַן. זֶה  
הַאֲמָת אַכְּלֵי אַיהֲרָא אַיגְגּוּעַם נַאֲמַעַן נַיְשַׁט גַּעֲקֹעַט  
אַלְגּוּטְרִישְׁרִיבָּעַן.  
פעלאגער אַהֲרֹן גַּעֲזָעַן אֵין גַּעֲזָעַן אַלְגְּאַנְטוֹאָדָט  
לְלִכְעָר סַאֲלִיטִישְׁעָר אַרְבִּיטִישְׁעָר. עַר אַיְן אַזְּרִיךְ גַּעַזְעָן  
וְעַזְעָן אַפְּרָאַסְטָצָר. גַּעַזְמָעָן קוֹנוֹ דָּאָרָף, גַּעַזְרָה דָּרָה  
די קִינְגְּרִיךְ, הוֹסָס עַר אַיְן גַּעַזְעָן אַיְן שְׁתָאָט,  
הַאֲמָת עַר זַיְקָן אַיְגָאנְצָעַן אַיְפְּרָאַבְּדָרְשָׁן, אַיְן  
יִשְׁשָׁט בְּלִזְוֹן אַלְגּוּטְרִישְׁרִיבָּעַן זַיְקָן הַאֲמָת עַר זַיְקָן  
אַיְסְגַּעַלְדָּבָּט, גַּעַזְרָה זַיְקָן אַיְגָאנְצָעַן גַּעַזְעָן.  
עוֹזָן, האַט עַר גַּעֲקֹעַט  
אַיְן וְעַשְׁעַמְתָּם הַאֲמָת עַר זַיְקָן, שְׁטָאַרְקָן גַּעֲשַׁעְמָתָן  
הַאֲמָת גַּעַזְעָן, שְׁטָאַרְקָן גַּעַזְעָן, גַּעַזְעָן לְמַהְמַהְמָה, גַּעַזְעָן וְלַמְּמַמְּמָה

געערטער חבור קומטקיין!  
בשיך אייך דעת אונגעער. אין צוויי, דרייז  
חדשים וועט אייער פֿרְזִין אַוְסְטָלְעֶרְגָּן די תורה,  
העלט אודר אַרְזִין. גיט איהר צו קְפָּרְשְׁטְּפָּן אוֹי  
מייאס סְאֵין צו זוין אַנְיָאוּמוּסְנָדָע. פְּגַסְטְּעַרְצָר  
מְגַשְׂשָׂה. טוֹט עַס, אַיהֲן נִקְאָלָאִיְאָיטְשָׁן!  
מְאַרְיָאָן וְלְרוֹבָּנוּן!  
פעַלְגַּעַיָּא האט צוויי מאָל אַבְּרָגְעַלְפָּנט דעת  
ברְּדִיךְ. זי האט פרְּדִיעָרִיג פְּעַרְבִּיסְטָן די לְפָטִיךְ, זְוִיכְ-  
קִיחְלָט אַבְּלָהָלָטָעַן בעַלְיִידְגָּוָג אָן זַיךְ צוֹוַינָן.

ב' וער-ה' קען האט ניטט אַפְּגָאנִיסְטָן  
מײַן גָּאוֹז לְפָעָן.  
פעלאָגְעַיָּא האט זיך צעוווינט. זיך האט זיך  
אַזְיכַּת בעכְּבָּט. אוֹ אַזְיכַּן האט זיך לעצטעט  
אַזְיכַּן זַקְשָׁעָן דֵּי הַעֲדָן. אַזְיכַּן דַּרְעַהָּעָן דֵּי  
וְאַגְּסָעָן.  
ז' האט זיך הַפְּכָעָר צְפֻוֹוִינַט. אַבְּעַרְלִילְיַעַנְּט  
דַּעַם בְּרִיף קָעָן זַי אַלְלַי נִישְׁת. אַז אַפְּרַעְמָדָעָן  
וּוְוִילְט זיך אַיהֲרָה בִּישְׁת גַּעֲפָעָן אַבְּעַרְלִילְיַעַנְּט.  
ז' האט בעהָלְטָעָן דַּעַם בְּרִיף. זיך בִּישְׁת זיך  
סְּעַן גַּעֲמָאָס וּוְעַן דַּעַר מָאָן אַזְיכַּתְּגַעַּקְעָמָעָן.  
פְּעַרְקָעְהָרִים. ז' אַזְיכַּן נַאֲך דַּאֲסָמָל גַּעֲוֹעָץ צְבָעָלָאָז.

ז' זאט זיך אליין אויטלערבען ליענצען אונ שרייבען. סאיין זי זיעסטע מעטאדע. או די ווילסט. וועל איך דיר לערגען.  
פעלאגעריא האט א שמייכל בעטן. זי האט א זעם געטן ס'ביבעל אין די הענד ארין, עס אָרֶומַגְּשָׁפָט. עט פעהאלטען אין דער קאמדאע אין זיך גומראכט: — לאז פס ליגען. אוייב נישט איך זוועט א קינד, ווועט אונאייניקעל זיך לערבגען דעדגן.  
איינט מל אין פעלאגעריא געגעגען קערדייכטען דעם מאביס דענקל. דער אָרֶבֶּל איז בעוזען ציריסן. זי זאט זיך געזעטן ביטים טיש. זי זאט גע-







ברוך נאין רעדאכזיבע

**שלינער אונטער אונטער שטארקע טענדענע אויף די פרײַזען**

גָּלִיכְשְׁטַעַלְזֶנְג

אין צוועמונעהאָבג מיט אַיילע נעלטינעם צאָג  
געגען דֵּבֶר, או אַדוֹן, ווייצמאָן שמוועסט אַין  
אַאֲדָר מיט דֵּפֶר. מינזגבְּדָרִן וועצעען שאַפְּעָן  
טַעַן בְּלָאָק זֶה דִּי נַעֲסָט שְׁתָמָן-רָאַמְּן-וְאַהֲלָעָן  
רוֹן, שְׂטַפְּלָעָן מִיד פָּעָט אַז דִּי דִּיעָה שְׂמִיכָת  
יְהִי ווּרְקַלְקַיִת ווְיִילְלָה אַדוֹן. ווּיְצָמָאָן  
צָאנָן אַוּוּקְנַפְּאָחָרְפָּוּן קִין יְנוּבָסְלָאָגְוּזָן אָוּן  
זִיךְרָנָה נִשְׁתָּחָן קָרְלָסְבָּאָר.

גלאייכשטיינונג

**אורן-ישראל איז זנוי 1936**

ה'ינט. מיטוואן. דעם 22 ד. ח. 8.30 צווענד  
מס פאָר איז לאָקאל פון דער רַאְדִּיקָלְצִיןִיסְטִי  
ער אָרג. "הַתְּחִיה" זַאֲכָדְנֵיא 66 (2-טַפְּרָט סְגִּיעָר,  
דער שְׁטָפָק) אַרְפְּפָרָטָט פון רַעַד. סְט. גַּלְגָּאָרט  
זַיְן זַרְקִיבָּצָן פון אַי. אַ. סְר. אַרְזְקִין-ישראל  
1936, אַזְוֹבְּצָהָן, 2222.

פְּנֵי הַלְּבָנָן בֶּפֶךְ

די פערדו אַלטְנוֹג בָּן אִינְטוּרְנָאָט פָּאָר יְדִישׁ  
קִינְדְּרָעָר אֵין פָּרָמָע אַין הַלְּעָנוּבָעַק פְּלִילָט  
אוֹ דָעַר בְּלִימָעַל-טָאגַ, וּוּלְכָעֶד אֵין פְּאַרְגָּעָקְלוּמָעַן  
לְטוּבָת דָעַם אִינְטְּרוּנָאָט דָעַם 7-שָׁעָן יוֹלִי הָאָט  
צְבָרְעָגָט אַהֲרָנָה בְּרוֹדְטָא: 999.63 זְלָאָטָעַס,  
לְרִיאַנָּעַ הַכְּנָה 976.23 זְלָאָטָעַס, אַזְּיָגָאָבָעַן אַזְּיָגָאָבָעַן  
לְרִיךְ-זְאַכְעַן, אַנְגָּסָעַן אַ. א. 23.40.



**אוֹ לָאָדוֹן**  
וְאַתָּה שִׁיר בְּאֲנוֹנוּל אֶפְכָּאֵל וְיַיְלָעֵן דֵי עַנְגָּלִישׁ  
לַיְּפָרָאַנְמָעַן נִישְׁתַּקְעַן לְאַדוֹן סְחוֹרוֹת אָזִיב  
דֵי בָּעַקְוִימָעַן נִישְׁתַּקְעַן לְרִיחָהָעַד קִיּוֹ דַּעֲקָגָג דַּעֲרוֹף.  
אָבָעַד צְוִוְישׁוּן דֵי טִיבָּות, וְאָס וְרוֹרְקָעַן אָזִיב  
דָּעַט, אָז דֵי פְּרִיוּזָן אָזִיךְ רֹוִה-שְׁתָאָעָעַן זָלָעַן אַיִן  
לְאַדוֹן זַיְן אַזְעַלְכָעַ הַזְּיכָעַן. אַיְן דַעַר בְּעוֹאַסְטְּזִיבְגָּעַד  
„פְּאַלְעַק“ קָזָן דֵי אִימְפָּאַרְטָעַדָּעַן, וְעַלְכָעַ וְיַיְלָעֵן נִשְׁתַּמְעַט  
נָאָר אָזִיכָּהַלְמָעַן דֵי רַעֲנַתְאַבְּלִיטָעַט אָזִקְנָן בֵּין אַיִצְּ-  
טִיבְגָּעַן שְׂמָאנָד, נָאָר וְיַיְלָעֵן נָאָר דַעֲרַבְיִי פְּעַרְדִּיבָּעַן.  
דָּאָס בְּעַזְיִחְתָּה זִיךְ קְדָחָ-כָּל אָזִיךְ דֵי שְׁמַזְטָעַ העַדְלָעַר.

(א) די לאגפ אויינס רזיה-שטראף מארך אין לאדו געהיגט זיך וויטער אונטערין צייכען קין אליגעכט אונבראפט אין זעהר שטראקער טענדענץ אויב פס האנדיעלט זיך וועגן דריינען. א ריעעה לאָ מאיך האבען די לאָזער אימפרاطערען אונגעטראָ פע אין אײַך נאָך גרעיסערע שוועריגקייטען ביטים שליטען טראָנאָזאָקצייס אַגאנציע ריזהע גרעיסערע ריזה שטאָפֿרמען אין האָלאָנד האָבען פשוט ערקלערט. אָז צוליב די לעצט דעוויזען אין אִמְפָּאָרט פֿאָרְשְׁרָפֿטְעָן וועלען זיך בעכל מיט פּוֹילְעָן נישט שליטען קיין גרעַע צעדען מְאָדָאָקְצִיעָן.

**אנגליינט די פראטטעןסן געגן די וואהלוּן**  
אוֹ הײַר האַהיינֶה עֲזִיזָה בְּהֵבָה

**יינז'אנו-פיזר ראלטמברג** רנארא

או איז די פעראיינז — האנדעלט מפוז זיך...

(א) צויגען קון די הײַט-פֿאסְטּוֹלָאַטּעַן, וואָס  
גענען אַדְוִיסְגֶּזְקֶטּ גַּעֲוָהָרָעָן דְּבָרָךְ די סְעַזְאָנוֹזְכְּעֵסּ  
זַיְן דְּעָרְצִיּוֹתְּ קָוָן לְעַצְמָעָן שְׂטוּזִיק, אַיז גַּעֲוָעָן, דָּאַס  
אַונְטְּרָשְׁרִיבְּעָן אַקְלָעְקְטִיוּוֹן לְזִין-אַפְּמָאָר אַוְיַחַד  
צְוִישָׁעָן דַּי פֿערְאַינְיָעָן אַיז דְּעָרְטְּפָעָן-פֿערְאַינְיָעָן  
אַלְטְּוֹגּוּ.

**אחתונה, וראם האט זיך בענדיגט**  
**מיט איזו טויפען אונז איזו שווער פשרוועאונדערטיין**

(א) אין דורך באבוי, איז-איין דורך וואוינונג און דער כוּן איזו געווען, איז סטאנטילאָאוּ מרדז איזו  
 און אַדראָס קאָטלאָרעדער פֿאָרְגְּזְקְּמוּנָן אַ שְׁמָחָה לְעַ, גַּעֲפְּלָגְּן אַ פּוֹיְטָעַר אַזְּוִינָן אַרְת אַזְּוִינָן וְוִיקְטָאָר קְנָשָׁ  
 אַזְּוִינָן וְוִי עַס פִּיחָרֶט זִיך, זַעֲנָעָן צֵי דָעַר שְׁמָחָה גַּעַ, אַזְּוִינָן אַזְּמָנָה צִישְׁטָאָנָן אַבְּגַעְפְּהָרָטָן  
 אַזְּמָנָה צִישְׁטָאָנָן אַבְּגַעְפְּהָרָטָן.

ז' מיטראנטס בעטערען גוטס. צוישען די אומונגעטערען גוטס און די  
טראט' מאחותנים אין אויסנזהרבאכען פֿעַשְׁלָעָן  
ז' מספּערט, העמִ, קליגניזט א.א. נוטע זוכען

# נְרוֹיסָע שְׁרָפָה אַיִז צַעַל עֲרוֹר פָּאֶפְּלִיקֵס מִיהָל אָוּזָה מִיטָּזָו רְוִינָד

(א) נעצרנו ביזננסקט אינו פון אומבעוואזטסטע ביינט סיבות אונטגאנטיראכען א שוויה און דער זע-  
עווער מילל. ואס געהערט צו ארטור קאליק.  
דאס קייעץ האטט מיט א בליעזונגעיגקיט זיך  
עדשפרמייט איזו או נאך קאאיין אנטקומען פון ד'  
יעיעילעשדר אינו די גאנצע מילל געתמאגען אין  
לאמען.  
דאס קייער האט מיט א בליעז-שנעיגקיט זיך  
דערנדע מאטעריאלאדע געדראטס אומצוכאפען די  
כונגשע גונגשיים.

ען אין קאומפא דא פֿרֵד ער מויט א פֿערזונטעלטען בריף געפֶּההרען פֿון ריאָן  
בְּגַת אַיִן אָונִיכָּרָם פֿוֹן קוּינְסָאנְפֿאָאוּלָךְ אַוְן שֶׁר אוֹזְאָגְנָעָנָחָמָעָן גַּעֲוָאָרָעָן אַחֲנָן  
קְהִלָּתָן מִוְּטָא נְשָׂהִימָּנוֹ צָעֻדָּמָאָנִים אַיְן דָּעַם פֿלָאָמָעָן-ידִינְסָטָן. גַּעֲרָאָגָעָן אָ  
דְּצַבְּרָעָנָעָן קְעַטְּסָלָעָן עַרְמָסָאָלָעָן  
עַרְמָס אַזְּמָעָן דָּעַר קְאָזָאָלָעָן  
אַזְּמָעָן זָד נְשָׂהָבָעָן אַוְיָפָן  
אַקְּמָבָאָסִי, אַזְּמָעָן סָאָזָן  
טְדַרְכְּנָעָפְּהָרָת וְווֹ עַ  
גַּעֲוָעָן עַרְמָסָט אַזְּן אַיִּזְנָה  
עַנְחָמָהָיִת פֿון דִּי סָאָרָה  
פְּגָעָן דָּעַר צָעַנְמָרָאָלָעָר  
דִּינְגָּבָעָגָאָסָעָן וְווֹ אַזְּמָעָן  
זָוְנָהָמָה צָוְמָהָמָה כְּמַעַשִּׁים, צָוְמָהָמָה

**ק א פ י מ ע ל פ י ר**

חָמֵט אָרֶבֶת אַרְבָּאָזָם אֲרוֹן הַמִּדְבָּרִין וְדָמֵי פָנִים ד' ז  
גַּעַת יְהוּמָה גַּעַת עַמּוּדָם אֲוֹגָנָן (אוֹן) דָּם אֵין פָאַרְעָשׂ וּמַעַן  
וְוַיְיָ אַנְרוֹס גַּעַת יְהוּמָן יְשִׁיבָה), הָאָתָם דָעַם פָּאַלְיִרְעָדָפָר  
טָאַמְעָנָת שְׁמָדָךְ גַּעַת עַרְגָּשָׁת, דָעַר אַיְמָרָן מִגְּיִסְטָעָר  
אַיְזָן אַלְעָזָן גַּעַת קָמָעָן אַוְיָסָפָרָשָׁעָן דָי אַזָּאָר. מַעַן הָאָתָם  
דִי אַנְגָּנוּמָעָן אַוְן שְׁבָעָטָר אַזְּרִיכָנָעָהָרָפָעָן. דִי אַגְּעָנָב  
מַעַן וְזָהָם הָאָתָפָעָן מַגְּאַצָּהָנָגָבָט גַּעַת קָמָבָט אַיְבָעָר  
דָעַם דָאַקְטָאָרָס וְאַוְיָגָתָמָן, הָאָתָבָט מַעַן אַוְעָקָבָנָעָשִׁיקָט  
אַוְן גַּעַנְבָּעָן פָּאַסְטָמָנָן אַיְזָן קָלִוָּעָשָׁרָעָר, אַבְשָׁר  
דִי גַּעַהְיוּמָנִישָׁ אַזָּז נִישָׁתָמָן אַזְּבָעָקָלָעָרָט וּנְשָׁוָאָעָן.

דִי צִיוּוֹנָגָעָן הָאָתָט מַעַן פְּשָׂוֹתָט גַּעַדְרָהָט מַיְתָט פְּשָׂעָט  
מַאְכָעָן, אַוְיָבָזָי וְוַעֲלָעָן נִישָׁתָפָעָשָׁתָן וְוַיְיָ אַזָּוִי אַוְיָפָ  
צִיקְלָעָהָעָן פָּאַלְעָט דָעַם, „סָהָר“ פָנִים רִיאָמָא  
טָאַרְאָזָם פָעַלְשָׁוָאָהָרָהָן וּמַוְעָן, נָאָרָזָוִי וְוַיְיָ מַעַן  
הָאָתָט יְזָרָקָנָעָטָן גַּעַת שְׁוֹאָלָט אַזְּיִנְשָׁתָעָלָעָן, הָאָתָט מַעַן בָּעָט  
בָּשָׁבָר גַּעַת אַגְּוָגָעָטָן

וְזַה אָז אַלְלָטָעַנְהִיִּת צֹו זַעַם  
אָא, דָּאָס אַיְזָנָשׁוּן חַזְמָנוֹן  
שֶׁל נַאֲוִינְגָּסְאַיְן, עַד אַיְזָנָגָעַ  
עַפְרָהָל, בִּיסְלָעַכְבּוֹזָוַיְוַי אַרְבָּעַבְשָׁ  
סֵט נַעֲוָהָרָה פָּאָן נַעֲרָשָׁס קָעַלְ  
עַזְמָאָדָפָא מַיְלָעַטָּהָר, וּוְאָס דָּ  
מַעֲרָגָעַל קַעְבָּעַן דָּעַר לְאָהָגָן דָּ  
אַלְגָּא.

לֹאָן-לְאַמִּינְבָּא  
רְאֵמָאָד  
כ. מלאר

דעונגן — אין נער נאכון אנדערען...  
ערעקה האט געשוונען, צעהפיקט מיט די קורצע  
פינגער אויה דעם זויסטען שטינענעם טישעל,, בעז  
זופט דעם שום פון דעם בירקיגען און לאנטנאם  
אויגענטאקט די באאנק-ציטעלער איזן א' ציטוונן, עם נז  
קאות לינען בי זיין חשבנער זומט, ווילענער וואט  
שעטקט נישט פון גרויסע אויפטערקאנטיקיט די נאָר  
רעדט פאָטערלען (אודז מיר געלע, מילדיין...) און  
אי-הויברגז זיך, האט ער צונענאגט או אלץ איז  
איין דער בעסטער אונדונגען, און או דער שליח דארט  
זיין ווערט פאָריכטינן ווועל נישט און דער שערע האָג  
דעטל זיך ועם, נאָר וואט פון נאנציגן פלאָן גען גאנַ  
נישט ווערטן...  
אהוין די סחטן וואט ערעקה האט אויצט נעלראָז  
קופט און ער האט זיך פאל אַזעטן זיך אַזעטן ער זיך אַזעטן  
העד כהעלאָה האט זיך פאל אַזעטן ער זיך אַזעטן ער זיך  
השובע מענשין זשען בוי איהם אַנְעַלְיִינְט. דעע  
ז' האט ער אַזעטן זשען בוי איהם אַזעטן זשען בוי איהם אַזעטן זשען  
דאָנטאָר אַלְפְּרָטָה רֵיָה מַאֲטָרָזָה, מיט ווּמְכָעָן  
ז' האט איהם צוֹזָמָנָנָה זשען בוי איזן אַזעטן זשען  
ז' אַגְּנָעָן נְשֻׁוּנְלִיכְתָּן פְּלָאָזָן, ווּוּס אַגְּנָעָן  
ז' אַקְלָאנְטָל. רְהַקְמָאָה האט שְׂמָאָלָס דְּרָאָרֶץ פָּאָ  
סְּלָאָגְנָל מִחְמָת וְדַר אַלְיִין אַיְזָהָם, פָּאָר מיט  
חר פָּזָצָהָן צְוִירָה גַּעֲוָעָן, ווּוּס וּפְדָרָעָר אַיְלָעָר זיך אַז  
דר אַין ברְאַוְיָהָן האט גַּשְׁקָטָן קוּפְּטָן זיך פָּאָר אַ  
שְׁעַטְמָטָר סְמָעָדָם זְקָטָלָה, האט ער זיך אַז  
לְאַעַזְמָבִים זיך אַגְּזָוָן אַגְּזָוָן סְמָדָרָב...

גַּם הַאֲמָת מֵעַן אִיהָם צְתוֹעָנָת אֶת־פְּרוֹסָעָן רָאָגָן, וְיַעֲנָן סָאָן־פָּאָרָלָה וְעַטְמָן זְיוֹן אֶת־מְדֻנָּה פָּאָר זָקָךְ. שָׁר צְוָה  
גַּרְעָקָאן] אוֹזָן דָּאָס שָׁמְאָהָס אַגְּבָעָשָׂאָגָעָן, וְוּוֹל  
[וְ] הַאֲמָת פָּאָר אִיהָם פָּעָרְמָוָהָט אֶת־וּוְכְּתָבָעָן מְלוֹכָהָ  
דָּה, אוֹזָן מַעַן דָּאָרָהָז וְעַהָעָן קְרִיכָעָן גַּעֲזָהָהָר פָּהָן דִּי  
דְּכָבָעָהָהָה עַנְדָגָעָ לְאַסְפָּשְׁיָהָעָן, נִישָׁתָּוּן נְפָאָרְמָיָה  
אִיהָם צְנוֹעָנָתָנָת מַיְהָן נְפָאָגָעָן הָאָדָעָן...]  
אַוְצָת הַאֲמָת גְּחַעַדָּא גְּנַעַתָּה אֶת־גְּנַעַתָּה שְׁפָק צְוָה  
עַטְמָן צְיַיְעָן פָּאָרְגָּעָשָׂאָגָעָן הַאֲמָת מֵעַן אִיהָם אוֹזָן  
לְבָיָהָן דִּי מַאְמָרָאָסָעָן, אוֹזָן לְגָטָפָעָן אַפְּקָוִיָּהָן אַלְמָעָן  
דְּעַלְעָרְגָּעָן, אוֹזָן אַיְתְּגָעָן גַּעֲדָרָהָמָעָן מְעַטָּשָׁה אַזָּן  
סְוָן קָלָרְפָּאָטְלִיְּמָעָרָה, וְוָסָם הַאֲמָת זְיךָ בְּפָעָמָהָוָן אוֹיְבָה  
וְאַלְגָּוָעָרָעָן אַעַן קוּיְלָעָן. אַבְּגָעָר אַרְוּוְפָּטְסָהָמָעָן אַיְבָה

